This chapter presents an analysis of one of the Engenni texts which forms part of the corpus of material on which the foregoing analysis has been based. The text is a traditional folk-tale. It has been chosen because it illustrates a wide variety of different constructions, despite quite a lot of repetition which is characteristic of a folk-tale.

There is a high proportion of speech material in the text. Most of the quotations are indirect. Direct quotations occur as follows:

Sentences 11-12. In a dialogue between pig and tortoise, pig's speech is direct, and tortoise's speech is indirect (see Section 3.3.2).

Sentences 31-48. Almost all quotations are direct, as this is the climax of the story.

The text does not have the customary introduction or conclusion of a folk tale (Section 3.1) since there was no audience present at the time that it was recorded.

The first half of the text is analysed at all ranks; the second half (starting with sentence 26) at clause and sentence rank only. In the first half, the text is set out as follows:

> line 1 The text with phrase and clause boundaries. Phrase boundaries are shown by a single line /, clause boundaries by a double line //. Clause boundaries are marked only within the sentence. Elsewhere clause and sentence boundaries coincide.
line 2 A word-for-word English translation.
line 3 Details of the class and, where relevant, the subclass and/or type of each word.
*line 4 Details of any rankshifted units functioning at phrase rank. (Two lines if necessary.)
line 5 Details of the class and, where relevant, the subclass and/or type of each phrase. Phrase and clause boundaries are repeated on this line.
line 6 Analysis of the clause giving its type and also the demarcative features, as these are frequently relevant to the analysis of the sentence.
*line 7 Details of any rankshifted sentences functioning at clause rank.
line 8 Details of the type and, where relevant, the subtype of the sentence.
*Lines 4 and 7 are omitted when not relevant. Underlining is used to show the extent of rankshifted units. Capital letters are used for line 8.

In the second half of the text, lines 3-5 are omitted. Rankshifted clauses are enclosed in square brackets.

To save congestion in the analysis, the favourite class/type of each unit is not described in full. Therefore unless otherwise stated: Nouns are of class A (General) and type 1 (Simple); verbs are of class A; the NP is simple and of type 1 (noun as Head); the $V \mathrm{~V}$ is of class $A$; the nominal clause is of type 1 (Declarative); the verbal clause or verbal clause string is of type 1 (Declarative), positive, indicative, in the aorist tense, and with neutral primary and secondary aspect.

The chapter ends with a free translation of the text followed by a full list of abbreviations used in the analysis, together with others used in earlier chapters. When a sequence of abbreviations is used they are to be understood as follows:

Adj:2 Adjective of type 2
NPs:2 Nominal phrase of type 2 functioning as subject
NomCl:2c Nominal clause of type 2, subtype C
Single capital letters, e.g., A, B, refer to the class of the unit, and numerals, e.g., 1, 2, to the type of the unit. A letter following a numeral, e.g., $2 c$, refers to the subtype of the unit.

1. àlibò / ana oyà. 2. opilopo / ka edèi kunamu ûkwô. $\begin{array}{ccccc}\text { tortoise one of-laziness } & \text { pig } & \text { seq person making farm } \\ \mathrm{Nn} & \mathrm{Nn} & \mathrm{Nn} & \mathrm{Nn}: 2 \mathrm{c} & \text { part }\end{array}$ GenCon $\mathrm{Nn}: 2 \mathrm{c}$ part $\mathrm{Nn} \quad$ Adj:2 Nn

| NP | NP <br> NomCl $: 2$ <br> SENTENCE |
| :---: | :---: |
| IMPLE |  |

NP / NP:5
NomC1:2
SIMPLE SENTENCE
3. ka ò / í kunu bhue / ûkwô akà nàà ẹ̀dhya. seq he seq make keep farm of-corn and yam part $\operatorname{Pr}$ part TrVb TrVb $\quad \mathrm{Nn} \frac{\mathrm{Nn} \text { Prep } \mathrm{Nn}}{\mathrm{NP}: 6}$
NPs:2 / VPcomp
/ NPo
simple sentence
4. ka èbhùrù / í yi / ạkie ạnàmù. 5. ka inùmù avù a
 $\begin{array}{cc}\text { NPs } & \begin{array}{c}\text { VP } \\ \\ \\ \mathrm{VbCl}\end{array}\end{array}$
simple sentence

NPs ext:1 continued on next line
na àlibò nàà imemini ii sì dhịà of / mo. which tortoise and children his will eat it is-not $\begin{array}{ccccc}\text { part } \mathrm{Nn} \quad \text { Prep } \mathrm{Nn}: 3 & \operatorname{Pr} \text { part } \mathrm{TrVb} & \mathrm{Pr} \quad \mathrm{Vb}: \mathrm{B}\end{array}$
NP ext:1 cont. from previous line $\quad$ /VP:B

## SImple sentence

6. ka àlibò / i vic / ominì ii / tà // seq tortoise seq send child his go part Nn part TrVb Nn Pr IntrVb NBs / VP / NPo / VP // VbCl string
ga opilopó / kyẹ / ị / akà gbệ nàà è̀dhyà gbệ // so-that pig should-give him corm little and yam little part $\mathrm{Nn}: 2$ Ditr:Vb Pr Nn Adj:1 Prep Mn Adj:1 NBs / VP / NEo ${ }^{1} / \mathrm{NPo}{ }^{2}$ $\mathrm{VbCl}:$ subj
rs Sentence: 1 continued on next line
ka ọ̀ki / sì kpẹ́ / n' udhè.
seq he will pay on next-day
part Pr part IntrVb Prep No
NPs:2 / VP / AP:1 VbCl :fut

## rs Sentence continued from line above COMPLEX SENTENCE: 11 (Purpose)

The occurrence of the reflexive form obi as the third person singular pronoun shows that the final clause is dependent upon the particle ga (Section 10.3.2).
7. ka opilopô / it bhue-enia / kyẹ / ị / akà nàà ẹ̀dhya nà. seq pig seq then give him corn and yam the part $\mathrm{Nn}: 2$ part TrVb-Nn:B DitrVb Pr No Prep Kn rf $\mathrm{NPs} / \mathrm{VP} / \mathrm{AP}: 2 / \mathrm{VP} / \mathrm{NPo}^{1} / \mathrm{NPo}{ }^{2}$ VbCl string
SImple SENTENCE
8. ka o / te / udhè // seq it reach next-day part $\operatorname{Pr} \operatorname{STrVb} \quad \mathrm{Nn}$ NPs:2 / VP / NPo // VbCl:des
ka opilopô / í tà // ga ạ̀libó / kpe / ị / enùmà ja seq pig seq go that tortoise shouid-pay him money his part Nn:2 part IntrVb part Nn DitrVb $\mathrm{Pr} \quad \mathrm{Nn} \operatorname{Pr}$ NP / VP // NBs / VP /APo / NP ${ }^{2}$ VbCl
rs Sentence: 11 (Purpose)
COMPLEX SENTENCE: Sa Temporal
9. ka ٌ o / tà na te // ka ạllibò / it gu aye / i // seq he go to reach seq tortoise seq promise give him part Pr IntrVb Pere Intr part $\quad$ No part IntrVb $\mathrm{TrVb} \operatorname{Pr}$ Vb Vb

rs Sentence: 5a Temporal
ga oo / té ni / udhè // ga ọ / lee tà. $s p$ it reach cpl next-day $s p$ he again should-go part Pr TrVb part Nn part Pr PreVb IntrVb NPs:2 / VP / NEo // NPs:2 / VP VbCl:cpl VbCl:subj
rs Sentence: 1 (Sequential)
COMPLEX SENTENCE: Ga (Report)
10. ka o / te / udhè // opilopó / tà ná te // seq it reach next-day pig go to reach part $\mathrm{Pr} \mathrm{TrVb} \quad \mathrm{Nn} \quad \mathrm{Nn}$ IntrVb PreVb IntrVb NPs:2 / VP / NPo // NBs / VPcomp // $\mathrm{VbCl}:$ es VbCl:des
rs Sentence: Sa Temporal
ka àlibò / vye // ga ache il / wu nù.
seq tortoise cry
sp relative his
die part No IntrVb part No Pr IntrVb part

NBs / VP // VbCl
rs Sentence continued
COMPLEX SENTENCE: Ga (Report)
11. ka opilopô / í wo kye / ì // ga kaò // nà vyệ seq pig seq say give him sp sorry do-not cry part $\mathrm{Nn}: 2$ part IntrVb TrVb Pr part excl part IntrVb
 COMPLEX SENTENCE: Ga (Report)
Change to direct quotation in the speech material is shown by the occurrence of the imperative clause.
12. ò / te nì / udhè // ka mi / nà yìa // it reach cpl next-day seq I inc come Pr TrVb part Nn part Pr part IntrVb NPs:2/ VP / NPo // NPs:2 / VP // VbCl:cpl $\quad$ VbCl:des inc
ka bhụ̀ / kpẹ mẹ / ọsa nà ò 13. ạ̀libò / me. seq you pay me due the indeed tortoise agree part Pr DitrVb PostVb Nn rf rf Nn IntrVb
 COMPLEX SENTENCE: 1 (Co-ordinate) SIMPLE SENTENCE

Continuation of direct quotation is shown by the occurrence of the first person pronoun.
14. ka o/ te / ọw-awì̀ // opilopo / tà ná te // seq it reach next-morning pig go to reach part $\operatorname{Pr} \operatorname{TrVb} \quad \mathrm{Nn}: 5 \quad \mathrm{Nn}: 2$ IntrVb PreVb IntrVb NPs:2 / VP / NPo // NPs / VPcomp // VbCl:des VbCl:des
ka ạ̀libò / bịdha nì 15. ka ò / i bhinè // ga tènè ạ̀libò. seq tortoise travel cpl seq he seq ask sp where-is tort. part $\mathrm{Nn} \quad$ IntrVb part part $\operatorname{Pr}$ part IntrVb part Qulnt Nn

NPs / VP NPs:2 / VP // NP
$\mathrm{VbCl}: \mathrm{cp} 1$
COMPLEX SENTENCE:
VbCl
NomCl:2c
COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
5a Temporal
16. ka imeminì ậlibò / wei // ga ạlibo / nà bịdha. seq children of-tortoise say sp tortoise inc travel part $\mathrm{Nn}: 3 \quad \frac{\mathrm{Nn}}{G e n C o n}$ IntrVb part Nn part IntrVb
NPs $\mathrm{VbCl} / \mathrm{VP} / / \underset{\mathrm{VbCl}: \text { des }}{\mathrm{NP}} \underset{\mathrm{inc}}{\mathrm{V}} \mathrm{VP}$

COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
17. ạlibò / ta nì / ẹkya / ya. tortoise go cpi foreign-place is $\mathrm{Nn} \quad \mathrm{TrVb}$ part $\mathrm{Nn} \quad \mathrm{Vb}: \mathrm{B}$ NPs / VP / NPo / VP

$$
\mathrm{VbCl} \text { string }
$$

simple sentence
18. ka opilopô / !̣ pà // o / nò gbe. seq pig seq leave he inc go-home part $\mathrm{Nn}: 2$ part IntrVb Pr part IntrVb NPs
/ VP //NPs:2/ VP
VbCl
VbCl:des inc
COMPLEX SENTENCE: 7 (Immediate Action)
19. o / te / ọw-awiè // ka ạlibo / gìri dhuu / ệkya nà / yia it reach next-morning seq tor. return follow foreign the come Pr TrVb Nn:5 part Nn IntrVb TrVb Nn rf IntrVb NPs:2/VP/ NPo // NPs / VPcomp / NPo / VP $\mathrm{VbCl}: \operatorname{des} \mathrm{VbCl}$ string:des rs Sentence: 5a (Temporal) continued on next line
// ka ò / í bhue-enia / wo kye / omini ei // seq he seq then say give child his part Pr part $\mathrm{TrVb}-\mathrm{Nn}: \mathrm{B}$ IntrVb TrVb $\mathrm{Nn}: 3 \mathrm{Pr}$ NPs / VP / AP / VPcomp / NPo // VbCl string
rs Sentence continued from line above
ga opilopô / yi nì / n' udhè // ga o / sị vyẹ́ / syinùmù. sp pig come cpl on next-day sp he will cry very-much part $N n \quad$ IntrVb part Prep $N n$ part Pr part IntrVb Adv:1 NPs / VP / AP:1 // NPs:2 / VP / AP:3 $\mathrm{VbCl}: \mathrm{cpl} \quad \mathrm{VbCl}:$ fut
rs Sentence: 5f (Temporal)
COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
This complex sentence consists of two rankshifted sentences, the first of which has three clauses and the second two clauses.
20. o / si tûkpa kyẹ / ị. 21. o / sì wéià // ga o / wùru / ivo he will scold give him he will say $s p$ it do how Pr part IntrVb TrVb Pr Pr part IntrVb part Pr TrVb Int NPs:2/ VPcomp / NPo:2 NPs:2/ VP // NPs:2/ VP / NPo VbCl:fut

VbCl :fut $\quad \mathrm{VbCl}$ :des
SImple sentence
// na ọ̀kí kpe / ì / osà. 22. o / si vúma karesè.
that he not-pay him debt part Pr DitrVb $\mathrm{Pr} \quad \mathrm{Nn} \quad \mathrm{Pr}$ part IntrVb IntrVb // NPs:2 / VP / $\mathrm{NPO}^{1} / \mathrm{NPo}^{2}$ VbCl:neg NPs:2/ VPcomp VbCl:fut
rs Sentence: 10 (Relative) COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
23. ka ọ̀ / rịi nị / ênià // ka omini eí / kirese / i / lại // seq it pass cpi thus seq child his should- him tuinturn over part $\operatorname{Pr} \operatorname{Intr}$ part $\mathrm{Nn}: \mathrm{B}$ part $\mathrm{Nn}: 3 \mathrm{Pr} \operatorname{TrVb} \operatorname{Pr} \operatorname{TrVb}$ Vb
Nps:2/ VP / NPo // NPs / VP / NPo:2/ VP // $\mathrm{VbCl}: \mathrm{cpl}$

VbCl string: subj
rs Sentence: 5f (Temporal)

ka ọ́ / za gbẹ̀ / n'êgìlè na opilopo sì yía nà. seq he stay grind at time that pig will come the part Pr IntrVb TrVb Prep Nn part $\frac{\mathrm{Nn}: 2 \text { part IntrVb }}{\text { RelCon }}$

```
NPs:2 / VPcomp / AP
    VbCl:subj
COMPLEX SENTENCE: 1 (Co-ordinate)
```

24. ka opilopô / yì í te nì // ka ọ / mọni mọni/ ẹi. seq pig come to reach cpl seq he not-see not-see him part $\mathrm{Nn}: 2$ IntrVb PreVb IntrVb part part $\operatorname{Pr} \operatorname{TrVb} \operatorname{TrVb} \operatorname{Pr}$ NPs / VPcomp // NPs:2 / VP /NPo:2 $\mathrm{VbCl}: \mathrm{cpl}$ VbCl:neg rep
COMPLEX SENTENCE: 5f (Temporal)
25. ka omini eí / weì // ga ọ̀ki / bịdha ya. seq child his should-say sp he travel is part $\mathrm{Nn}: 3 \mathrm{Pr}$ IntrVb part Pr IntrVb Vb:B NPs / VP // NPs:2 / VPcomp:B VbCl:subj VbCl COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
26. ạ̀dhe bhùe-enía kirese wị // ka opilopô ! kwà // o nọ̀ ta. day then repeat down seq pig seq start he inc go VbCl:des $\frac{\mathrm{VbCl}}{\mathrm{VbCl}: \text { des inc }}$
COMPLEX SENTENCE: 5a (Temporal)
27. opilopo tà ná te // pig go to reach VbCl : des
ka omìnì ậlibò wuru nu idhiàna [ạ̀libó wo kye i] nà. seq child of-tortoise do cpl how tortoise say give him the $\mathrm{VbCl}:$ aor cpl
COMPLEX SENTENCE: 5a (Temporal)
28. ọ̀ tọu ni akà tour size nyọni blue ni n'ogbo ậlibò // he take cpl corn take place put keep cpl on back of-tortoise VbCl string: cpl
ka o nọ̀ zà gbẹ. 29. ka opilopô í bhinè // ga tènè à̀libò. seq he inc stay grind seq pig seq ask $s p$ where tor. VbCl: des inc
COMPLEX SENTENCE: VbCl

NomCl:2C
1 (Co-ordinate)
30. mini âlibò wei // ga à ibo na bịdha.
child of tortoise say sp tortoise inc travel
30. mini âlibò wei // ga à lido na bìdha.
child of -tortoise say sp tortoise inc travel $\mathrm{VbCl} \mathrm{VbCl}:$ ides inc

COMPLEX SENTENCE: ba (Report)

COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
31. ka ò í bhue-enia bhò // ạ̀libò àna oyà. seq he so then scold tortoise one of-laziness VbCl NomCl:1b COMPLEX SENTENCE: Ga (Report)
32. ìnùmù âvù a oo mọni wuru. 33. à ibo il kpẹ me ọà mem. thing one any he notable do tortoise will pay me due my $\mathrm{VbCl}:$ neg (APo is frontshifted) VbCl:fut

## SIMPLE SENTENCE

The change to direct quotation in speech material is shown by the occurrence of first person forms.

> 34. O ta èdho n'inyâ. 35. ka o no bo ènià na // he go where on today vel he inc scold thus the vbCl:inter neut

## SIMPLE SENTENCE

ka ò it bhue-enia swại dhọu ugyò [na mini ậlibò na tọ̀u seq he seq then carry take stone which child of-tor. inc take (APo includes RelCon)
VbCl string (continued on next line)
gbẹ aka] nà tọu sur tụvai. 36. ka ạlibò bhue-enia baa grind corm the take throw lose seq tortoise then return VbCl (cont. on next line) COMPLEX SENTENCE: 5b (Temporal)
dhuu esyimu yin [na á tụvai dee ! nà ]. follow back come which they lose finish him the
(RelCon attributive to esyimu. The RelCon usually immediately follows its antecedent.)
SIMPLE SENTENCE
37. ○ yì í te // ka ò í bhue-enia wêi // mị sị kpẹ́ wọ ọsa he come to reach seq he so then say I will pay you due $\mathrm{VbCl}:$ des $\mathrm{VbCl} \quad \mathrm{VbCl}: f u t$ (cont. rs Sentence: 5a on next line)

```
wo n'inyâ. 38. ẹnyi
you on today
COMPLEX SENTENCE:
                        yes
                            MarCl:2
```

SIMPLE SENTENCE
39. me ạ̀dhidhè

I rich-man
NomCl:1b
SIMPLE SENTENCE

```
6a (Report)
40. mị tọu nị ẹnuma mẹ̀ tou dyi bhue nì n'uvòmù ugyò. I take cpl money my take store keep cpl in inside stone VbCl string: cpl
```


## SImpLe SENTENCE

41. ò bhue-enià bhine omini eî // ga tènè ugyò nà. he then ask child his sp where stone the VbCl

NomCl:2c
COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
42. ò í weî // ga opilopo nà vụ̀ma. 43. ○ nò tùkpà ku wò. he so say sp pig ine vex he inc upbraid give you VbCl VbCl:des inc
COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
SIMPLE SENTENCE
44. ka ò $\grave{1}$ í pa dhọu ugyo nà tọu sụ tụvai. seq he then lift take stone the take throw lose VbCl string: aor
simple sentence
45. ạ̀libò tyi // ọ̀ki wu nù. tortoise shout he die cpl VbCl VbCl:cpl
COMPLEX SENTENCE: 6a (Report)
46. opilopo. pig
MarCl:1
SIMPLE SENTENCE
47. gwa ná wa syie me ugyò mè. right! go-to search bring me stone the VbCl string: imp
SImple sentence
43. èsyià ka èsyì [na mì dyi bhue ni ẹùmà mẹ̀]. place seq place which I store keep cpl money my NomCl:1b (RelCon as attributive of 2nd NP)

## simple sentence

49. ka opilopô !́ kwà // ọ nọ̀ tà ná wà. 50. ò wa ugyò nà. seq pig seq start he inc go to search he search stone the $\mathrm{VbCl} \mathrm{VbCl}:$ des inc
COMPLEX SENTENCE: 7 (Immediate Action)

VbCl
simple sentence
51. on ! ! mọni. 52. ọ̀ wa wa ugyo nà. 53. ọ ! toni. he again not-see $\mathrm{VbCl}:$ neg
simple sentence he search search stone the he again not-
$\mathrm{VbCl}:$ rep
simple Sentence
$\mathrm{VbCl}:$ neg see
SIMPLE SENTENCE
54. opilopô kwa // o nọ̀ ta ná ko êgwè ọmù eì // pig start he inc go to call people of-house his VbCl VbCl:des inc
í vi i dhuu ai wà. 55. ! nà wa nà // they should- to follow him search they inc search the come $\mathrm{VbCl}: s \mathrm{subj}$
$\mathrm{VbCl}:$ ides inc
rs Sentence: 11
COMPLEX SENTENCE: 7 (Immediate action)
ka ạ̀libò nàà omìnì eì ya n' êsyìmù // i na zà gbẹ̀ia. seq tortoise and child his are at back they inc stay laugh $\mathrm{VbCl} \mathrm{VbCl}:$ ides inc
rs Sentence: 5
COMPLEX SENTENCE: 5b (Temporal)
56. in nà zà gbẹ̀i opilopo. they inc stay laugh pig $\mathrm{VbCl}:$ es inc
SIMPLE SENTENCE
57. ạtye edèi gẹni edèi // ị nà gbẹ̀i bhùe. each person look person they inc laugh keep $\mathrm{VbCl} \mathrm{VbCl}:$ ides inc
COMPLEX SENTENCE: 7 (Immediate action)
58. ka ọ̀sà ậlibo na nàà opilopo na it thu êsyià rit. seq debt of-tor. the and pig the so follow there pass VbCl
simple sentence
59. ka ạ̀libò í wei // ga opilopô tư-vại nị ẹnùmà in. seq tortoise seq say that pig lose cpl money his VbCl $\mathrm{VbCl}: \mathrm{cpl}$
COMPLEX SENTENCE: Ga (Speech)
60. ó thu ênià yià // ọki á i kpẹ opilopo ossa i. it follow thus come he too again not-pay pig due his VbCl:ref VbCl:neg
COMPLEX SENTENCE: 8 (Reason)

## Free Translation

The numbers of the corresponding sentences in the text are given in parentheses at the beginning of each sentence.
(1) Tortoise was a lazy person; (2) pig was a farmer.
(3) Pig had made a farm of corn and yams.
(4) Then famine came to the animals' town. (5) There was nothing for tortoise and his children to eat. (6) So tortoise sent his child in order that pig should give him a little corn and a few yams and he would pay the next day. (7) Pig then gave him the corn and yams. (8) When the next day came, pig went with the intention that tortoise should pay him his money. (9) When he arrived, tortoise persuaded him to come again the following day.
(10) The next day when pig arrived, tortoise cried that a relative of his had died. (11) So pig said to him, "I'm sorry, don't cry. (12) I will come tomorrow and you can pay me your debt." (13) Tortoise agreed.
(14) The next morning when pig arrived, tortoise had travelled. (15) So pig asked where tortoise was. (16) Tortoise's children said that tortoise was travelling. (17) He was away in foreign parts. (18) So pig set off for home.
(19) The next morning when tortoise returned from foreign parts, he told his child that when pig came the next day, he would create a big scene. (20) He would scold him. (21) He would ask why he (tortoise) wouldn't pay him what was owing. (22) He would rant a lot. (23) Because of this, his child should turn him over and put corn on him and should be grinding at the time that pig would come. (24) When pig came he would not see him at all. His child should say that he (tortoise) was travelling.
(26) When day dawned pig set off. (27) When he arrived, tortoise's child had done what tortoise told him. (28) He had taken some corn and put it on tortoise's back and was grinding. (29) Then pig asked where tortoise was. (30) Tortoise's child said that tortoise was travelling. (31) Pig then scolded, saying, "Tortoise is a lazybones. (32) There is nothing he can do. (33) Tortoise will pay me what he owes me. (34) Where did he go today?" (35) As he was scolding like this, he picked up the stone on which tortoise's child was grinding the corn and threw it away.
(36) Tortoise came back from behind where he had been thrown away. (37) When he came he said, "I will pay you what I owe today. (38) Yes, I will. (39) I'm a rich man. (40) I have taken my money and kept it inside a stone." (41) Then he asked his child where the stone was. (42) The child said, "Pig was angry. (43) He was scolding you. (44) Then he picked up the stone and threw it away." (45) Tortoise shouted that he was ruined. (46) "Pig! (47) Now then, go and look for my stone and bring it to me. (48) That is where I have kept my money."
(49) So pig set off to go and look. (50) He looked for the stone, (51) but he didn't find it again.
(52) He looked and looked for the stone, (53) but he didn't find it again. (54) Pig set off to go and call his family to come and search with him.
(55) As they were searching, tortoise and his child were in the background laughing. (56) They were laughing at pig. (57) They looked at each other and kept laughing. (58) So pig's and tortoise's debts were equalised. (59) Tortoise said that pig had thrown away his money. (60) Therefore he wouldn't any more pay pig what he owed him.

The following list includes all the abbreviations used in the analysis of the preceding text, together with others used in earlier chapters.

| Adj | Adjective | NomCl | Nominal clause |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Adv | Adverb | Nn | Noun |
| aor | Aorist tense | NP | Nominal phrase |
| AP | Adverbial phrase | NPext | Extended nominal phrase |
| cpl | Completive aspect | NPo | Nominal phrase object |
| decl | Declarative | Num | Numeral |
| def | Definitive particle | part | Particle |
| Dem | Demonstrative | pos | Positive |
| des | Descriptive tense | Poss | Possessive |
| DitrVb | Ditransitive verb | PostVb | Postverbal |
| emp | Emphatic particle | Pr | Pronoun |
| excl | Exclamation | Prep | Preposition |
| foc | Focus aspect | PreVb | Preverbal |
| fut | Future tense | QuInt | Question introducer |
| GenCon | Genitive construct | QuTer | Question terminal |
| GerunCon | Gerundive construct | ref | Referential tense |
| imp | Imperative | rep | Repetitive secondary |
| inc | Incompletive aspect |  | aspect |
| ind | Indicative | rf | Reinforcer |
| Int | Interrogative | RelCon | Relative construct |
| inter | Interrogative clause | rs | Rankshifted |
| IntMod | Interrogative modifier | subj | Subjunctive |
| inten | Intensive secondary | Sen | Sentence |
| IntrVb | Intransitive verb | TrVb | Transitive verb |
| LocCon | Locative construct | VbAdj | Verbal adjective |
| MarCl | Marginal clause | VbCl | Verbal clause |
| neg | Negative | VP | Verbal phrase |
| nfut | Nonfuture | VPcomp | Compound verbal phrase |

Thomas, Elaine. 1978. A grammatical description of the Engenni language. Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics, 60. Dallas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. viii, 191 p.

